



Gregor Hildebrandt, *Sommernächte fliegen ohne Hast* / *Summer Nights Fly Without Haste* (detail), 2024. Audio cassette tape, acrylic on canvas, brass frame, 129.5 x 92 cm | 51 x 36 1/4 inches. Courtesy of the artist and Perrotin.

GREGOR HILDEBRANDT *CHERRIES BLOOM IN APRIL*

April 3 - June 21, 2025
Tuesday - Saturday 11am - 7pm

Perrotin Tokyo is pleased to announce *Cherries Bloom in April* — the first solo exhibition in Japan by German artist Gregor Hildebrandt. The following is an essay authored by artist and curator Andreas Schlaegel on the occasion of this exhibition.

"...And Yet Something Makes Cherries Blossom in April" is the full line which inspired Gregor Hildebrandt's title for his first exhibition in Japan. It comes from a rather obscure early-eighties song by German singersongwriter Konstantin Wecker, in which the singer voices petty grievances that keep him from thinking outside the box and venturing into the realm of his imagination. But then, with emotional piano flourishes, the song takes an unexpected turn: suddenly, cherries blossom, rekindling a sense of life and opening a window for change, creativity, and new dreams.

Gregor Hildebrandt's passion for art, poetry, and music is as extensive as it is infectious. His ability to internalize and contextualize what he sees, reads, and hears informs the connections he draws in precise and distinct material form — poetic and open-ended, inviting viewers' reflections.

The images we encounter in Gregor Hildebrandt's work are nearly always created in an intense dialogue with music, striking a balance between heightened presence and notable absence. He refrains from offering mere illustrations or direct visual translations of music. Instead, he presents images created from the very materials

展覧会会期: 2025年4月3日 - 6月21日
火曜 - 土曜 | 11時 - 19時

ペロタン東京はこのたび、ドイツ人アーティスト、グレゴール・ヒルデブランドの日本初となる個展「...それでも4月に桜は咲く」を開催いたします。以下は、本展覧会に際してキュレーターAndreas Schlaegel氏にご執筆いただいたエッセイです。

「...それでも4月に桜は咲く」は、グレゴール・ヒルデブランドの日本で初となる個展のタイトルだ。これは、ドイツのシンガーソングライターであるコンスタンティン・ヴェッカーが1980年代初頭に発表した、あまり知られていない歌の一節である。曲のなかでヴェッカーは、型にはまらない思考をすることや、想像の世界に身を委ねることを阻む些細な悩みについて歌う。しかし、ピアノの旋律が感情をかき立てるように咲き乱れると、歌は突如として一変する。にわかに桜が花開き、生きている感覚が再び湧き起こり、変化と創造、そして新しい夢への窓が開かれるのだ。

グレゴール・ヒルデブランドが芸術、詩、音楽に対して抱く情熱は、まわりに伝染するように広がっていく。見るもの、読むもの、聴くものを自分に取り入れて文脈づける彼の能力が、作品の厳密で独特な物質の形態に表われる「つながり」を作り出している。それは詩的で、可能性に開かれ、観る者に思考を促すような結びつきだ。

私たちが目にするヒルデブランドの作品イメージは、ほとんどの場合音楽との緊密な対話、つまり強調された存在感と顕著な不在という均衡状態のなかで生み出されている。音楽を単純に図解したり、直接的に視覚的な要素に置き換えたりするのではなく、カセットテープやレコードなど、音楽が録音される素材そのものを用いてイメージを作り出す。そうした素材がもつ物質性、質感、色を存分に活かしつつ、音楽自体を暗示す



Gregor Hildebrandt, *Bonjour Monsieur Grzegorzki*, 2025. Compression-molded records, metal bar, marble, plinth, 171 x 31 x 31 cm | 67 ⁵/₁₆ x 12 ³/₁₆ x 12 ³/₁₆. Courtesy of the artist and Perrotin.

music recordings are made of – be it tape or vinyl. Fully embracing their materiality, texture, and colors, he also integrates the connotations of the music contained within them. *Es ist Juli* (It's July, 2024) and *Sommernächte fliegen ohne Hast* (Summer Nights Fly Without Haste, 2024) are the first two lines of a song by another German singer-songwriter, Klaus Hoffmann, describing the emotions and fantasies of an exuberant village party. The canvases show a remarkably detailed field of daisies in Hildebrandt's trademark style, where individual strands of tape are applied to a canvas partially coated with adhesive. Once removed, the magnetized layers adhere to the glue-coated areas, forming a negative image, which is then mounted onto another canvas to create its matching positive counterpart. What is absent in one canvas is present in the other.

Personal references often find their way into his works, such as a column of stacked compression-molded records from the back catalog of his label, Grzegorzki Records. Inspired by the colors and patterns of a Missoni bathrobe he received, *Bonjour Monsieur Grzegorzki* (2025) is a self-portrait that pays homage to a classic painting from art history, Gustave Courbet's *The Meeting or Bonjour Monsieur Courbet* (1854). Courbet shocked his contemporaries by portraying himself at eye level with his patron, asserting the artist's independence. In Hildebrandt's column, it is "his" artists who give him cover.

A fresh body of work fills an entire room in the exhibition, reflecting the theme of cherry blossoms suggested by the title: a series of seven or eight tape paintings in various smaller formats, no longer black or brown, but a surprisingly bright red. Unlike his other tape paintings, they stand alone, lacking positive or negative counterparts. Together, as an ensemble, the red tape paintings perform a *Reigen*, a circular dance.



Gregor Hildebrandt, *Das rote Atelier / The Red Studio*, 2025. Leader tape, acrylic on canvas, wooden frame, 20 x 19 cm | 7 ⁷/₁₆ x 7 ¹/₂ inches. Courtesy of the artist and Perrotin.

る要素を溶け込ませることもある。《Es ist Juli》(今は7月) (2024年)と《Sommernächte fliegen ohne Hast》(夏夜はゆっくりと過ぎていく) (2024年)のタイトルは、また別のドイツ人シンガーソングライター、クラウド・ホフマンの歌の最初の二行で、ある村の熱狂的な祭りの高ぶりや空想を歌ったもの。この二作品には、非常に細密なヒナギクの花畑が、ヒルデブランドのトレードマークともいえる手法で表現されている。部分的に接着剤を塗ったキャンバスにカセットのテープを一本ずつ貼り付け、それらを剥がしていくと、接着した箇所のみテープの磁性層が残る。それがいわばネガのイメージとなり、剥がしたテープを別のキャンバスに貼り付けると、ネガポジが反転したイメージが出来上がる。ひとつのキャンバスに無い部分は、もうひとつのキャンバスに存在することになる。

ヒルデブランドの作品には個人的な参照が入り込むことも多い。例えば、彼のレコードレーベル「Grzegorzki Records」から過去に出したレコードを重ねて圧縮、成形した円柱型作品。彼がもらったミッソーニのバスローブの色と模様からインスピレーションを得た《Bonjour Monsieur Grzegorzki》(こんにちは、グジェグシュキさん) (2025年)は自画像で、美術史における古典絵画であるギュスターヴ・クールベの《出会いー こんにちは、クールベさん》(1854年)を踏まえたものだ。クールベは、自分のパトロンと同じ視線の高さとなるように自らを描くことによって芸術家の自立を主張し、同時代の芸術家たちに衝撃を与えた。ヒルデブランドの柱状の作品においては、彼を援護しているのは「彼が育てた」アーティストたちだ。

新作が展示室全体を埋め尽くし、展覧会タイトルにもある桜の花をモチーフとして展開する。7、8点あるテープ・ペインティングのシリーズは小型のものが様々なサイズで並び、今回は黒や茶ではなく、驚くほど鮮やかな赤が用いられている。そして他のテープ・ペインティング作品とは異なり、ポジ／ネガの対としてではなく、ひとつで独立して存在している。赤いペインティングの集まる光景は、さながら合奏団が円舞曲「ライゲン」を奏でているようだ。

The artist created these from the red tape that, in compact cassettes, precedes the magnetized tape onto which sound can be recorded. Collected over many years, they are rare and precious remnants from previous work (only a few centimeters of lead-in tape exist in every cassette, and red ones are particularly rare). The series experiments with different shades of red, punctuated rhythmically by the end markers. Inside a cassette, the red tape embodies the silence before the music begins – akin to the moment of focus when the conductor raises the baton before the orchestra plays.

But these works also suggest a sense of renewal. The smallest painting, *The Red Studio* (2025), is a homage to Henri Matisse's 1911 eponymous modernist masterpiece. But given its modest size, it could also be interpreted as a self-deprecating or tongue-in-cheek tribute to Gregor Hildebrandt's own studio practice and team. Another work reveals the cyclical nature of the series in its title: *Das Ende der A-Seite ist der Beginn der B-Seite* (The End of Side A is the Beginning of Side B, 2025). The end of one thing marks the beginning of something new.

A dance of silences from various origins, moments of anticipation, and moments of calm after the deep emotional engagement that only music can inspire—or the blossoming of cherries in April.

Text by Andreas Schlaegel

More information about the show >>>

これらの作品は、コンパクトカセットに音を記録する磁気テープ部分の前についている赤いリーダーテープを用いて制作された。長年にわたって収集されたこのテープは、過去の作品からの貴重で希少な断片である（各カセットに使われるリーダーテープはわずか数センチで、赤いものはとくに珍しい）。このシリーズでは、異なる赤の色合いが探求されており、テープエンドのマークがアクセントになってリズムを生んでいる。カセットにおいて、赤いテープは音楽が始まる前の静寂を象徴している。それは、指揮者がタクトを上げてオーケストラが演奏を始めようと集中する、あの瞬間のようでもある。

しかしこれらの作品は同時に、新たな始まりを予感させる。本展のなかで最も小さな絵画作品《The Red Studio》(赤いアトリエ) (2025年) は、アンリ・マティスが1911年に制作した近代美術の傑作で、同タイトルの作品へのオマージュだ。しかし、控えめなサイズであることから、ヒルデブランド自身が自身のチームとアトリエでの活動を、自虐的に、あるいは皮肉を込めて称賛しているものだと解釈することもできるだろう。このシリーズの別作品《Das Ende der A-Seite ist der Beginn der B-Seite》(A面の終わりはB面の始まり) (2025年) は、タイトルがシリーズの循環的な性質を示している。あるものの終わりが、新しいものの始まりを告げる。

それはダンスなのだ——さまざまな出自をもつ静寂、期待を膨らませる瞬間、音楽だけが生み出すことのできる深い感情のふれあいの後に訪れる静けさ、あるいは、4月に咲く桜の舞い。

Text by Andreas Schlaegel

展覧会に関する詳細はこちら >>>



Courtesy of the artist and Perrotin. Photo: Dale Grant.

Born in 1974 in Bad Homburg, Germany
Lives and works in Berlin, Germany

Gregor Hildebrandt's signature media are cassette tape and vinyl, which he collages and assembles into apparently minimalist yet latently romantic paintings, sculptures, and installations. Resting in silence behind the glossy surface of his analog aesthetics, which verges on black and white monochrome, music and cinema haunt his practice. Whether pictorial or sculptural, all of his works contain prerecorded materials, which he references in the titles. These pop-cultural sources, usually a single song, are meant to trigger both collective and personal memories. Like analog storage media, his distinctive rip-off technique is a metaphor for the mnemonic process itself: it consists in rubbing magnetic coating against double-sided adhesive tape stuck on canvas to trace intricate and elusive powdery patterns. Further relating to architectural Gesamtkunstwerk, Hildebrandt's monumental sonic barriers made of stacked, bowl-shaped records and his sensual wall curtains made of unreeled tapes create paths for the visitors of his shows.

More information about the artist >>>

1974年ドイツ、バート・ホンブルク生まれ。
ドイツ、ベルリン在住

グレゴール・ヒルデブランドが用いる代表的な素材はカセットテープとレコードであり、それらをコラージュしたり、組み合わせたりすることによって、一見ミニマルでありながら潜在的にロマンティックな絵画や彫刻、インスタレーションを制作する。アナログの美学が映し出される光沢のある表面は、限りなく白黒のモノクロームに近いが、その裏で静かに佇む音楽と映画の要素が、つねに作品をとりまいている。絵画であれ彫刻であれ、彼の作品にはすべて録音を施した素材が含まれており、その音が何であるかは作品のタイトルに反映されている。大抵それは一曲の楽曲で、ポップカルチャーからのこうした参照は、集団的かつ個人的な記憶を呼び起こす意図がある。アナログな記録媒体のように、彼独自の「剥がし」の技法は、記憶のプロセスそのものを象徴している——キャンバスに貼り付けた両面テープに磁性層をこすりつけて、複雑で捉えどころのない粉末状の模様を定着させるのだ。建築的な総合芸術 (Gesamtkunstwerk) という視点においては、ボウル型に積み重ねられたレコードで作られた巨大な音の壁と、巻かれていないテープを用いた官能的なカーテンが、展覧会を訪れる人々のための道筋を作り出している。

アーティストに関する詳細はこちら >>>
